

Madasii **Di mpátiri tɔ tii náaɲti**

Madasii wàri o pátiri kè dè mmɔke yebie nsikousinàà (400) miɛke nke kè Yesu né na kékɔtení. Ò do yóó náké de kó tináaɲti ke sɔ́ nKuyie ncɛ̀tè wète ke maámu kè bè wète ke feu iwũs Kuyie nku cɛ̀tè miɛke, ke né wète ke bonke Kuyie nkó kuce, bá wè kòò fòu ò dómè. Kè benitibè sou nKuyie nnè be pãrè miɛke, bá òmòu ténke í dake Kuyie nkuó kpéí. Kè Madasii nnáa nyikuó niùbè nè benitibè sɔmbe ke tú bèe ceete, ké mbè dènni Kuyie mbè dómè, ke bè náánnè múnke ku beénti kpéí.

Madasii do bè náá nKuyie nyóó tɔnnímè mme wèè bo náké ku náaɲti (3:1) Kuyie mpããnáaɲti náaɲtò Edii do nákémmè (3:23) Matie kó dipátiri nè Duku kperi Madasii náké dii nùu bomu ye miɛke, dii tú: Isã-Batiisi do náámmè ke tú ò kɔtení ke bo tũnte Yesu nwe kuce (Matie 17:11-13, Duku 1:17).

Di mpátiri náaɲti duó ke dòmmè

1. Isidayɛeribe í banté Kuyie mbè dómè 1:1-5
2. Bè sɛimmè ikuó niùbè ke tú bè sɛnkèrì Kuyie nkè bè yetírì 1:6-2:9
3. Mecaàrimè Isidayɛeribe do caàrimè betɔbè 2:10-16
4. Kuyie mpããnáaɲti náaɲtò nákémmè Isã-Batise yóó kɔtenímè kètũnte kuce kè Yesu né na kékɔtení 2:17-3:5
5. Isidayɛeribe dòmmè kéwɛtení Kuyie mborè nè dèè yóó dɔ̀ Yesu bo wɛtení dii yiè 3:6-23

¹ Di mpátírì ti náá ti Yiè nKuyie mbéinnè tìnti Madasii Isidayεεribe kpéí.

Kuyie nhōō tāātémè kù dós wè

² Μεμμε kè ti Yiè nKuyie mbéi nκε δò: N di dómu kè di né békú dimáà κε tú: Ba mbenkú ti Yiè Kuyie nti dómè? Dè í δò nhEsayuu weè kòtí Sakɔbaa? Nè memme kè n δoke Sakɔbu κε nii Esayuu. ³ Κε pònte o kó kutempè nkó yehékè κε duós nkè yè δούνκο, κε naá nsikpamós kó diārì. ⁴ Kè δè δò nhEdɔmmu èi kɔbe bo yĩ, bè mè nti pòntemè ti bo maá, kè bè maá m borè pònte, mí nKuyie Mpakedaa mĩ béi! M bo bè pònte kè bèe yú δε kó ketenkè κε δò: Meyei nhèi, m mieke péi bè sáá be èi. ⁵ Díndi Isidayεεribe kè dí δè yà, kébanté κε δò m mí ndi Yiè nKuyie n δευ κε í pĩ ndĩ máà kó yehékè mutōmmú.

Ikuú niùbè cààrémè kè Kuyie mbè kpannè

⁶ Kè ti Yiè Kuyie Mpakedaa béinnè ikuú niùbè κε δò: Debire ð ndému δε cice kè kudaakù yìé nku yìè nkpeti. Kè n tu di cice δè né yĩme kè di í n dé? Kè n tu di yìè, δè né yĩme kè di í yíé n kpèti? Di n sènkèrimu κε né békú dimáà κε tú: Ti kù sènkèrì ba mmiεke? ⁷ Dè yĩme kè di m pāā n ci δè, κε δè dakù n wũṣṭàrè ìnkè? Di càari n yètìrì ndi, di wènté n wũṣṭàrè nye detetirè. Κε né békú dimáà κε tú ti sīnkùnnε òmmε botí ku wũṣṭàrè? ⁸ Di n feu dìi m̀onnì iwũṣ ì ã inuə nyìmáà ìmáà nè ì tu yekpĩè nnè ìi m̀ə, di yèmmè δò ndε wennimáà? Kè di yèmmè δò ndè wennimu dí δè pã di kóo kùmàndáà, ké nsà kè δè bo ò narike kòo dì cəuté. Mí nKuyie Mpakedaa mĩ béi! ⁹ Di bo δəð dεndε kó dimáà kédeè κε né nni nyu, mí nKuyie nκε tú n di kuó mmesémmè, kè n tì kèèà? Mí nKuyie Mpakedaa m báá tì kèè

bìtì! ¹⁰ Kòò mǎ̀u di miεke do nkpetínnè n cǐètè kó yebòrè dè na ntǔmu, kè di bá ncóunko n wũ̀stǎnni detetirè. N di wúó ndè í n naati, nyí cǎú di m pǎã nyèè pǎrè ketíke. ¹¹ Titentì timǎu duómè n yètìrì feímu tipíitì timǎu. Kè bè m pǎã nyepǎrè sààyè, ke n tuò ntihúúntì. Mí nKuyie Mpakεdaa n yètìrì feímu titentì timǎu miεke. ¹² Kè díndi né caàri n yètìrì kè di yemmè dò n kó diwũ̀stǎnni tu cénkoo kperi, kè di bo na kédaá ndì ìnkè di cénke nìnte dè. ¹³ Kè dè di dǎnnè muwērímú. Di sènkèrimu mí nKuyie Mpakεdaa, ke m pǎã nyiwũ̀s di yùúkú ì yoo ì tú yekpǐè, yoo ì mǎ. Mí ndi Yiè nKuyie m báá cǎuté de kó yepǎrè. ¹⁴ Di yuukumu díndi bèè ã mmàke iwũ̀s sààyì di dò nké m pǎ ì ke né n féuté fèè ã kuyènkù. Dè yembè díndi di bo yà. N tú okpààti diewè nwe, kè yebotè yemǎu yé n kpéi. Mí ndi Yiè nKuyie Mpakεdaa mǐ b́i.

2

Kuyie ndómè bè mpǐ nku tǎmmú kè dè wenni

¹ Kè Kuyie mbéi nke dò: N náánnè dímbè ikuó niùbè. ² Kè di í kènté n náá ntì, kè di í yie nke dèúkùnnè n yètìrì, m bo duó nkè mɛyɛi ndi do, di bo pàà mɛsàà nke yé òmǎu í bomè di miεke wèè ǎà n náàntì o yemmè miεke. Mí ndi Yiè nKuyie Mpakεdaa mǐ b́i! ³ M bo di kei n cǐètè tǎmmú, ké di úútì di wũ̀s di n feu ì kó tipiti di ìkkè, kè bè di wènnénè ti kékáúté. ⁴ De mǎnni kè dí banté ke dò m mí nKuyie Mpakεdaa n di kpànnè kè dè bo yie nkè metaummè n do dǎnnèmmè Defii nè o yaàbí kè mɛè báá tǎte. ⁵ Nè de kó metaummè miεke nke n do bè duómè mufòmму nè diwèi kè bè nni ndé, ke yíe n

kp̄eti, ke m̄oke n kó kufōwáá n yè̀tìrì de u m̄èè kp̄éí. ⁶ K̄è bè ntiè mbenìtibè timóm̄m̄ontì, k̄è siyáábìsì í bo be nò mièke, mí nnè be k̄è tí nnaati, k̄è bè d̀̀òrì d̀̀èè sié ke yũ̀nní benìtibè m bíékè k̄è bè you m̄eyei. ⁷ Ikuó niù̀tì weè d̀̀ò nkétié mbenìtibè n tié, weè borè nde benìtibè d̀̀ò nképétémè n tié ke yé̀ ò tumè mí ndi Yiè nKuyie M̄pakeḍaa n kóo t̄̀ontì nwe. ⁸ K̄è d̄̀índi biè me ndétènè n kó kuce, ke fétinne kusũ̀kù nè di kó itié mmieke, ke t̄̀ôte metaummè mí ndi Yiè nKuyie M̄pakeḍaa n do d̀̀ònnè mè Defi. ⁹ D̄̀eè te k̄è n duó nkè ibotí t̄̀èi di sènkèrì ke di c̄̀è nke yé̀ di í yiem̄mè n kp̄eti, ke bekù tikouti.

Meborime mèdémè m̄èè cà̀rè Defibe nè Kuyie mbe kó metaummè

¹⁰ K̄è Madasi béi nke d̀̀ò: D̀̀è í d̀̀ò nti cice omáà ndià? D̀̀è í tú Kuyie nkumáà kuù ti d̀̀ò̀̀à? D̀̀è né d̀̀omm̄e k̄è ti fiiti tit̄̀abè ke cà̀rì metaummè m̄èè do bo Kuyie nnè ti yembè be cuokè? ¹¹ Sudaa k̄obe cà̀kem̄u dinù̀ ti Yiè nKuyie ndo bè d̄̀óunnè d̄̀ì, ke d̀̀ò isoke k̄pere Sedisad̄emmu nè Isidaȳeribe tenkè kem̄u. Ti Yiè nKuyie nc̄̀ètè cà̀mm̄u ke tú ku kp̄ete k̄è kù t̄̀è d̀̀ó k̄è bè t̄̀è s̄̀ink̄unne ke t̄̀ùókè benitipòbè bèè feu yebokè. ¹² Wèè d̀̀ò mèbotí, de yiè mbáá p̄étè wèè bo ò kò́nè Sak̄obu naàm̀nkù mièke ò mè mbáá p̄étè wèè bo feùtè f̄̀ nKuyie M̄pakeḍaa fè̀̀f̄̀e o kp̄éí.

¹³ Nte d̀̀em̄arè dedérindè di d̄̀òrì d̀̀è, di kuò nyèè dab̀̀ò ke wuò Kuyie nwũ̀òt̄̀onnì ntin̄n̄nietì, ku í dake di p̄à̀rè kp̄éí nkù mè nyí yè c̄̀ú. ¹⁴ K̄è di né békú dimáà muù kp̄éí nte k̄è kù yí c̄̀ú di p̄à̀rè. Di yetí́ m̄èè kp̄éí nke di pobè di puoke bè di dap̄antì m̄on̄nì ke béi nKuyie nyì̀kè ke yí di yó mbè po ke né w̄ète ke bè bètì. ¹⁵ Kuyie ndi w̄ennè onìtì omáà

ndi fṣ nnè a pokù, kù né mè dòò ke dó ba? Kù dó dí nwē ntikòntì nti nè meyèmmè di wēnné dì mònni ke naá nhonìti omáà di ñ mbaa ba? Di ñ mbaà Kuyie mbo di duó mmemèmbé ibí. Nyénè tũnke kòò m̀òu báá yete o pokù o puoke wè o dapantì mònni nè o bí bè ntú ku k̀obe mbe. Nyénè tũnke di toti tì di yèmmè ti kpéí nnè di pobè di puoke bè didacèntì mònni, kòò m̀òu báá yete o pokù. ¹⁶ Mí nKuyie M̀pakèdaa Isidayeeribe tũ nkù m mièke cómmu wèè bèti o pokù ke yé wè ò bètimè nè kuyonku nku. Ǹdakènè di toti tì di yèmmè mièke ti kpéí. Kòò m̀òu báá yete o pokù.

Kuyie nnàkémè kù yóó duonnímè ku kó ditānni

¹⁷ Kè Madasi b́ei nke dò: Ti Yiè nKuyie nh̀unèmu di kó tináantì. Kè di né békú dimáà ke tú, kù tì òunè ba nkpéí? Kù di òunè tì, tì tú, di ñ nnáá nti ke tú ti Yiè nKuyie nh̃ nwóo nwèè dòòri meyi nke dè kù naati, kè kù ò yàrí, kù né yé nkù wetí ñmmè botí?

3

¹ Kè ti Yiè Kuyie mb́ei nke dò: Mí nKuyie M̀pakèdaa, m béimmu ke tú: M bo duónko n kó ditānni kè dìi keuté kuce. Di yiè ndi bàà wè ò yóó di déétému kè dí ta o cīètè mièke. Di yiè nwèè di d̀ònnè metaummè ò kèrínímu. Mí ndi Yiè nKuyie M̀pakèdaa m̀i b́ei! ² We mbo nkpáá de yiè? Kòò feiténí we mbo nkpáá cómmú! Ò yó ndònnè dihònni kó muhãá mm̀ù ñ wénkùnne mù mmu mesò nkéndò nciékùrè bè òunè dè tiyàati. ³ Weè yóó wénkùnne benitìbè mesò nkòme. Weè yóó wénkùnne Defiibe muhãá nh̃ ñ wénkùnne mèè botí timáti péiti nè mesò. De mònni kè bèè naá mbèè yó

nni mpãã nyepãrè ikuó yẽmmè. ⁴ De m̀nni k̀ ti Yiè nKuyie ncouté Sudaa k̀be nè Isidayeeribe kó yepãrè k̀ do yè c̀ú m̀è botí nè dim̀nni, yebie nketiyè mieke. ⁵ De m̀nni mí ndi Yiè nKuyie Mpakedaa m bo ndi kómmú k̀bekénè betediibè nè bèè d̀uti d̀utinè betòbè nè bèè ò mparikunè n yètiri ke né sou, nè bèè í yieti be kó betòmbè be díítí nè bekúpobè nè iciribí k̀pèrè nè bèè f̀ũnko bepòbè bá bè í n dé mí ndi Yiè nKuyie Mpakedaa.

Isidayeeribe dòmmè k̀eẁtení be Yiè nKuyie mborè

⁶ K̀ ti Yiè nKuyie mbéi nke d̀: Mí ndi Yiè nKuyie n yí c̀ète, di me nyí yóu di bo ntúmè Sakòbu yaábí. ⁷ Nè di yembè do bomè mme di b̀tinnémè n tié ke í ì tũ, ẁtenení m borè k̀ m múnke ẁtoo di borè. Mí ndi Yiè nKuyie Mpakedaa m̀ bí! K̀ di né békú dimàà ke tú: Ti bo ẁtoo òmme botí ku borè? ⁸ Nte m múnke yóó di beke t̀, onit̀ bo na k̀souté mí nKuyie nnaà? K̀ de yẽmmè di bo yí: Nè ba mmièke nke ti da sóummè? Di m̀ke dè demou kó depíndè di dò nké nni n duò ndè. Nè di dò nké nni mpãã nyèè pãrè, deè mieke nke di n sóummè. ⁹ Meyéi ndi do, kubotí kumou n sou mmèè k̀péi nke. ¹⁰ T̀nni dèè kó dimàà tú depíndè k̀änné n c̀ètè mieke k̀ dèe yie nkè n c̀ètè mm̀ke tidiiti. N yáákénè k̀yà k̀nsà k̀ m báá kpeté iwetibori, k̀cũũnko k̀ĩnkè kó mesàà nkè mèè píe. Mí nKuyie Mpakedaa m̀ bí! ¹¹ K̀ nsà k̀ m báá beti yecádúò mbá yè t̀nke bá ncáá ndi diiti, k̀ f̀inyĩ kó detie mpeité. ¹² K̀ yebotè yemou ndi tú diwèi yembè, ke yé di tenkè kó mekàrimè yó nnaatimè. Mí ndi Yiè nKuyie Mpakedaa m̀ bí!

Bèè tũ nKuyie nnè timómm̄nti bè yóó yàmè mucóntimu

¹³ Kè ti Yiè nKuyie mbéi nke dò: Di náá ntì ti kpéí ntì tu tipocēmmúnáaṅtì nti, kè di né békú dimáá ke tú: Ti kù cēnnénè ònti? ¹⁴ Dìi baa náá nke tú: Kàa tũ nKuyie, detetirè nde, kàa tũ nku tannò dè í m̄oke mucóntimu mamù, kè di nù nkōmmú yedabùò m mí nKuyie Mpakēdaa n yìikè bá di í yà mucóntimu mamù. ¹⁵ Kè sip̄o yembè bèè né bo kè dè bè naati, kè bed̄on̄ibè kper̄e yíé mbá kè bè wēñté mí nKuyie ndēmarè báá bè d̄ò.

¹⁶ Bèè n dé bèè náá mm̄emme kè n kèè bè nàámmè ke duó nkè bè w̄ari be yètè bemb̄e bèè n dé ke yé n kpéí. ¹⁷ M̄em̄me mí ndi Yiè nKuyie Mpakēdaa m béimmè ke d̄ò: M bàátí dii yìé kpéí ndi bo tūoke dii yìé, bè bo ntú n k̄obe kè m bè te. M bo mbè m̄òkenè mesémmè, on̄itì ò mm̄okenè m̄e o bir̄e dèè p̄i n̄ho t̄ōmmú mesémmè. ¹⁸ De yìé di bo yà mebatimè m̄èè bo beȳibe nè besààbè be cuokè, wèè p̄i n t̄ōmmú nè wèè í mù p̄i m̄be cuokè. ¹⁹ De yìé k̄erínímu ke yó nt̄onn̄i dīonn̄i kó muh̄áá nk̄ōme. De yìé meyei nd̄òr̄ibè nè sip̄o yembè bè bo c̄úté timúkpeti k̄ōme páíí, bè c̄ĩ nnè be f̄ãt̄i bá d̄ēmarè bá nsúó. Mí di Yiè nKuyie Mpakēdaa m̄i béi! ²⁰ D̄índi bèè n dé, de yìé m bo di d̄ò d̄èè s̄iè kè m̄ed̄et̄imè kó diwenn̄éc̄ann̄i di m̄iíté, kè di mīek̄un̄ne kè dí mpuu yenaadap̄à mbè p̄it̄é yè ke f̄īnko ye k̄ōme. ²¹ De yìé di bo n̄au beȳibe kè bèè náá mmut̄áá. Mí ndi Yiè nKuyie Mpakēdaa m̄i bàátí de kó diyìé kpéí.

Edii yóó w̄etenímè

²² Di báá yè nkóo tǎntì Mǎyiisi di duó nyìi kuó kpéí. Ntǔnnè n tannò nè n tié n do ò duó ndè Ɔdebu tǎrì ñnkè Isidayeeribe dimǎu di kpéí.

²³ N yóó niité kéduónko m pǎãnáahtì náahtò Edii nwe kè diyìè dierì dǐi duò tikǎmbùdǐi kè dǐi né na kétuǎkení. ²⁴ Weè yóó wǎete kétau nyibí nè i cicebè kétau mbèè tu ibí cicebè nè be bí, kè dèe yie nkè m bá nkeróo képoté di kó dihèi dimǎu páíí.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16